

- ① Any aspirator which fits into a standard high volume cut-off valve (11mm opening) will fit into the cap of the O.C.T.

In die Verschlusskappe der OCT passt jede Absaugkanüle mit 11mm Anschlussöffnung.

Ogni aspiratore che si adatta ad una valvola standard ad Alto Volume (11 mm di diametro interno), si innesta anche nell'attacco del O.C.T.

Toute canule s'adaptant au porte-canule chirurgical (Ø 11mm) s'adapte au capuchon de l'O.C.T.

- ② The O.C.T. will fit into any standard High Volume Cut-Off valve (11mm opening).

Die OCT passt in jedes Cut-Off-Ventil mit 11mm Anschlussöffnung.

L'O.C.T. si connette con ogni Valvola standard ad Alto Volume (11 mm di diametro interno).

L'O.C.T. s'adapte à tout porte-canule chirurgical (Ø 11mm).

- ③ Any aspirator which fits into a standard high volume cut-off valve (11mm opening) will fit into the cap of the O.C.T.

In die Verschlusskappe der OCT passt jede Absaugkanüle mit 11mm Anschlussöffnung.

Ogni aspiratore che si adatta ad una valvola standard ad Alto Volume (11 mm di diametro interno), si innesta anche nell'attacco del O.C.T.

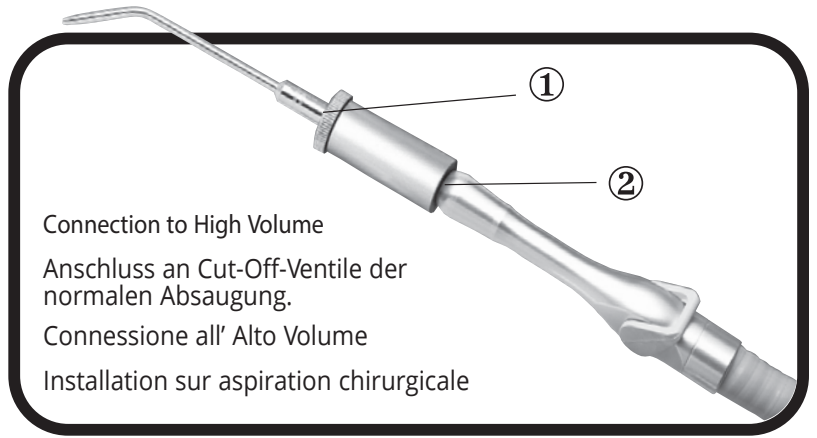
Toute canule s'adaptant au porte-canule chirurgical (Ø 11mm) s'adapte au capuchon de l'O.C.T.

- ④ The O.C.T. will fit into 1/4" I.D. surgical tubing. Placing a small amount of lubricant inside the opening of the tubing before connecting to the O.C.T. will make this process much easier.

Die Knochenfalle kann direkt auf einen 10mm-Absaugschlauch gesteckt werden (evtl. etwas Gleitmittel benutzen). Für einen 16mm-Absaugschlauch (Deutscher Standard) bitte den mitgelieferten Adapter benutzen.

L'O.C.T. si connette con il tubo di aspirazione per chirurgia di diametro 1/4" I.D. Lubrificando leggermente la parte iniziale del tubo di aspirazione, si faciliterà la messa in uso del O.C.T.

L'O.C.T. s'adapte à de la tubulure souple d'un diamètre interne de ±6,5 mm. Appliquer un peu de lubrifiant dans la lumière de la tubulure avant de raccorder l'O.C.T, facilitera la manœuvre.

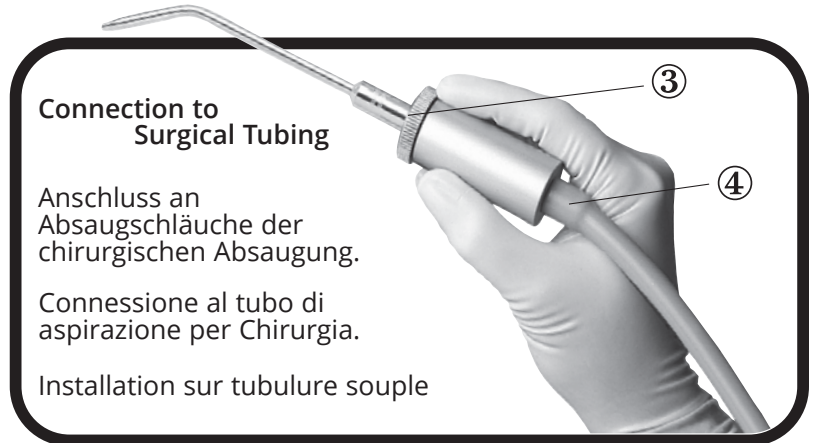


Connection to High Volume

Anschluss an Cut-Off-Ventile der normalen Absaugung.

Connessione all' Alto Volume

Installation sur aspiration chirurgicale



Connection to Surgical Tubing

Anschluss an Absaugschläuche der chirurgischen Absaugung.

Connessione al tubo di aspirazione per Chirurgia.

Installation sur tubulure souple

REV:06302023

UK REP KCA Experts Ltd. EC REP CE Medical
 Dept 302, 43 Owston Road
 Carcoft, Doncaster, DN6 8DA
 United Kingdom
 Amerlandseweg 7
 3621 ZC Breukelen
 Netherlands



0483

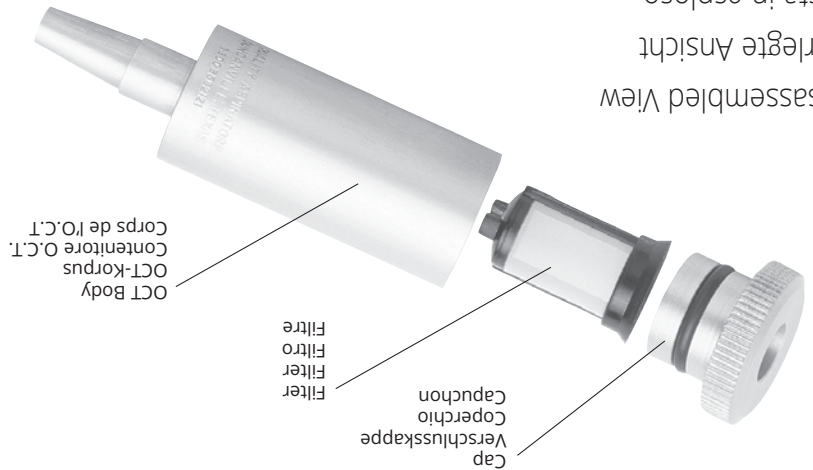
www.QualityAspirators.com

1-800-858-2121

P.O. Box 382120 • Duncanville, Texas 75138
 (972) 298-2669 • Fax 1-972-298-6592

Quality Aspirators

Disassembled View
 Zerlegte Ansicht
 Vista in esplosio
 Vue détaillée



O.C.T.



Osseous Coagulum Trap

CE 0483

Osseous Coagulum Trap Procedures and Sterilization Instructions (O.C.T.)

The Osseous Coagulum Trap offers an improved method of collecting osseous material. The O.C.T. is also excellent for retrieving root tips and precious metals. Osseous material is collected directly from the aspirator tip into a sterile filter.

The O.C.T. connects into a high volume cut-off valve or 1/4" I.D. surgical tubing. Any surgical aspirator which fits into a high volume cut-off valve will fit into the O.C.T. cap.

PROCEDURE: When you reach the point in your procedure where you are ready to collect the osseous material, simply place the O.C.T. between the aspirator and cut-off valve or surgical tubing. As soon as you have collected the osseous material remove the O.C.T. trap. Failure to do so will cause the filter to become clogged or will dry out the osseous material because of the constant air flow through the trap. After harvesting the osseous material, dispose of the filter or keep the filter moist for cleaning and resterilization.

CLEANING:

- Filter basket should be kept moist to prevent material from drying to the mesh.
- Rinse filter basket thoroughly and place in ultrasonic cleaner. (CAUTION: Do NOT place the metal cap or body in the ultrasonic)
- Visually inspect filter mesh for tears or defects.

STERILIZATION:

- O.C.T. may be autoclaved, or chemiclaved.
- Always sterilize filters and trap before use.

PRECAUTIONS:

- **DO NOT** put the metal O.C.T. cap or body in an ultrasonic cleaner. This will cause discoloration of the O.C.T.

OCT - Verfahrens- und Sterilisationsanleitung

Die OCT (Osseous Coagulum Trap) bietet Ihnen eine der besten Möglichkeiten autologen Knochen, z.B. bei der Präparation des Implantatbettes, aufzufangen. Das Knochenmaterial wird direkt hinter der Absaugkanüle in einem sterilen Filter gesammelt. Die OCT ermöglicht zudem das einfache Auffangen von Wurzelspitzen und Edelmetallspänen.

Die OCT passt in jedes Cut-Off-Ventil der normalen Absaugung oder an jeden Absaugschlauch der chirurgischen Absaugung. In die Verschlusskappe der OCT passt jede Absaugkanüle mit 11mm Anschlussöffnung.

Handhabung: Schliessen Sie die OCT (mittels des weissen Adapters) direkt an den grossen Absaugschlauch Ihrer Einheit an. Benutzen Sie die OCT nur in dem Moment, in dem das aufzufangende Material anfällt und beenden Sie den Absaugvorgang, nachdem alle Knochenstücke gesammelt wurden, da das Knochenmaterial sonst durch den stetigen Luftzug im Filter eintrocknet. Nach dem Herausnehmen des gesammelten Knochenmaterials den Filter für die Reinigung und Resterilisierung in Flüssigkeit einweichen oder entsorgen.

Reinigung:

- Filtereinsatz feucht halten um dem Eintrocknen des Auffangmaterials am feinen Netz vorzubeugen.
- Filtereinsatz vorsichtig per Hand säubern und im Ultraschallbad reinigen. Achtung: Verschlusskappe und OCT-Korpus aus Aluminium NICHT im Ultraschallbad reinigen!
- Kontrollieren Sie die gereinigten Filter stets auf Beschädigungen am Netzgewebe

Sterilisation:

- Die OCT kann im Auto- oder Chemoklaven sterilisiert werden
- OCT und Filter vor der Benutzung immer sterilisieren!

Warnhinweis:

- **Achtung:** Verschlusskappe und OCT-Korpus aus Aluminium NICHT im Ultraschallbad reinigen, um Verfärbungen zu vermeiden!

Filtro per coaguli ossei. Procedure e istruzioni per la sterilizzazione. (O.C.T.)

Il Filtro per Coaguli Ossei offre un ottimale sistema di raccolta di materiale osseo. Il O.C.T. è inoltre eccellente per recuperare residui canalari e metalli preziosi. Il materiale raccolto è veicolato direttamente dall'aspiratore al filtro sterile.

L' O.C.T. si connette con valvole standard ad Alto Volume o con l'aspirazione per chirurgia di diametro interno 1/4" I.D. Ogni aspiratore che si innesti a Valvole ad Alto Volume, si innesta nel coperchietto dell' O.C.T.

Procedura: quando si arriva al punto, mentre si opera, di dovere raccogliere il materiale osseo, posizionare semplicemente il O.C.T. tra l'aspiratore e la Valvola o l'aspirazione per chirurgia. Appena è stato raccolto il materiale osseo, togliere il filtro O.C.T. Non disconnetterlo può significare l'intasamento del filtro o l'essiccamento del materiale raccolto, dovuto al continuo passaggio di aria nel filtro. Dopo avere recuperato i coaguli, riporre il filtro umido o pulirlo e sterilizzarlo per un prossimo intervento.

Pulizia:

- Il filtro interno deve essere mantenuto umido per prevenire che si secchi il materiale nella rete.
- Sciacquare bene il filtro interno e metterlo in Ultrasuoni per la pulizia (ATTENZIONE: Non sterilizzare corpo e coperchietto in apparecchi ad ultrasuoni).
- Ispezionare visivamente il filtro interno per eventuali difetti o deterioramenti.

Sterilizzazione:

- L' O.C.T. può essere autoclavato o chemiclavato.
- Sterilizzare sempre il Filtro O.C.T. prima dell'uso.

Precauzioni:

- Non sterilizzare corpo e coperchietto in apparecchi ad ultrasuoni. Si causerebbe un decoloramento del O.C.T.

Mode d'emploi du collecteur d'os O.C.T et instructions de stérilisation

Le collecteur d'os O.C.T propose une méthode élaborée pour collecter du matériau osseux. Il est aussi parfaitement indiqué pour récupérer des éclats de racine et des particules de métal précieux. Le matériau osseux collecté circule directement de la canule vers un élément filtrant stérile.

L'O.C.T s'adapte à tout porte-canule chirurgical (Ø 11mm) ainsi qu'à de la tubulure souple d'un diamètre interne de ±6,5 mm. Toute canule s'adaptant au porte-canule chirurgical (Ø 11mm) s'adapte au capuchon de l'O.C.T.

MODE D'EMPLOI: Quand dans votre intervention, vous en êtes au stade de produire de l'os, intercalez l'O.C.T entre la canule d'aspiration et le porte-canule – ou le tube souple. Dès que vous avez collecté le matériau osseux, désinstallez l'O.C.T. Faute de quoi, le filtre saturera et le flux d'air aspiré asséchera le matériau osseux collecté. Après la récupération, déposez l'élément filtrant et gardez-le humide pour un nettoyage aisé et sa restérilisation.

NETTOYAGE:

- L'élément filtrant doit être gardé humide pour éviter au matériau osseux de s'assécher dans le treillis.
- Rincez à fond l'élément filtrant et nettoyez-le dans une cuve à ultrasons. (PRÉCAUTION: Ne pas nettoyer l'O.C.T lui-même aux ultrasons)
- Inspectez visuellement l'état de surface du treillis

STÉRILISATION:

- L'O.C.T peut être stérilisé à l'autoclave ou au Chemiclave
- Toujours stériliser les filtres et l'O.C.T avant usage

PRÉCAUTIONS:

- **NE JAMAIS** nettoyer le couvercle ni le corps de l'O.C.T dans une cuve à ultrasons. Ceci causerait la décoloration de l'O.C.T.